

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil  
Special meeting of Council**

**Le lundi 9 avril 2015  
Monday, April 9, 2015**

**15h00  
3:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL  
MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT:**

**Conseil – Council**

Jeanne Charlebois, mairesse/mayor  
Les conseillers/Councillors : André Chamailard, Daniel Lalonde,  
Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

**Absences motivées / Motivated absences**

Pierre Ouellet, conseiller/Councillor  
Yves Paquette, conseiller/Councillor

**Personnes-ressources/Resource persons**

Christine Groulx, greffière / Clerk

**1. Ouverture de la réunion extraordinaire**

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à 18h00.

**Opening of the special meeting**

The Mayor calls the special meeting to order at 6:00 p.m.

**2. Adoption de l'ordre du jour  
**R-183-15****

Proposé par Johanne Portelance  
avec l'appui de Daniel Lalonde

**Adoption of the agenda  
**R-183-15****

Moved by Johanne Portelance  
Seconded by Daniel Lalonde

**Qu'il soit résolu** d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

**Be it resolved** that the agenda be adopted as presented.

**Adoptée.**

**Carried.**

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. Comité de dérogation mineure, des normes de bien-fonds, des enseignes et des taxis, réf. : Nominations

R-184-15

Proposé par Johanne Portelance  
avec l'appui de Michel Thibodeau

**Qu'il soit résolu** de nommer Messieurs Gilles Tessier et Yvon Lahaie sur le comité ci-haut mentionné et ainsi augmenter le nombre de membres à cinq.

**Adoptée.**

Minor variance, Property standards, Signs and Taxi Committee, Re: Appointment

R-184-15

Moved by Johanne Portelance  
Seconded by Michel Thibodeau

**Be it resolved** to appoint Mr. Gilles Tessier and Mr. Yvon Lahaie on the above mentioned committee and therefore increase the membership to five.

**Carried.**

5. Ajournement

R-185-15

Proposé par Daniel Lalonde  
avec l'appui d'André Chamailard

**Qu'il soit résolu** d'ajourner à 18h10 la reunion.

**Adoptée.**

Adjournment

R-185-15

Moved by Daniel Lalonde  
Seconded by André Chamailard

**Be it resolved** to adjourn the meeting at 8:10.

**Carried.**

ADOPTÉ CE 27<sup>e</sup>  
ADOPTED THIS 27<sup>th</sup>

JOUR D'  
DAY 10F

AVRIL  
APRIL

2015.  
2015.

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor

Christine Groulx, Greffière/Clerk